We are glad to see that the reward of our untiring effort has been tremendous and encouraging, and has made **an impact on the bilateral ties between China and Singapore.**

这二十年来，南大秉承培育领袖人才，开拓知识领域的办学理念，以培养新一代理政领导精英为任。从诞生到成熟，成绩卓越，收获了南大“情系新中”的不懈努力的累累硕果。
目录

08 • Director's Message
10 • Our Team
12 • Our Faculty
13 • Adjunct Professors & Guest Lecturers
14 • Key Highlights
22 • Postgraduate Programmes
30 • Executive Training Programmes
42 • Lien Challenge
48 • Lien Ying Chow Legacy Fellowship
58 • Research Programmes
68 • Programme Sponsors
68 • Programme Partners
72 • Alumni Professional Promotion
76 • Media Reports
院长的话

吴伟博士
南洋理工大学
南洋公共管理研究生院院长
Dr Wu Wei
Director
Nanyang Centre for Public Administration

亲爱的校友们、同学们、老师们、朋友们：

非常感谢你们在过去一年中对南洋公共管理研究生院的鼎力支持。作为学院的院长，在此我万分荣幸地与你们分享，南洋公共管理研究生院在2012年有了长足的进步，特别是在以下三个方面。

一是学院的短期培训有新举措。南大自1992年为中国官员开办培训项目已经走过二十年历程。2012年4月11日我院隆重庆祝南大中国官员培训项目20周年，并很荣幸迎来新加坡教育部长王瑞杰阁下担任本次纪念活动的主礼嘉宾，借此活动我们总结了为中国官员培训二十年的收获和成就。这二十年来，南大秉承培育领袖人才，开启知识领域的办学理念，以培养新一代理政的政府领导精英为任，从诞生到成熟，成绩卓越，收获了南大“情系南中”的不懈努力的累累硕果。在此基础上，我院为配合东南亚发展中国家的发展需要，及时推出了为越南和缅甸的高级政府官员量身定制的，具有针对性的培训班，并取得了良好的效果。

二是南洋公共管理研究生院在短期培训方面得到越来越广泛的认可。2012年，学院共举办了66期中、短期高级政府管理培训班，其中有来自中国的培训班有61期，越南4期，缅甸1期。共培训学员1404名，充分体现了学院在政府官员培训方面的有效性和实践性。

三是学院的中国城市服务型政府研究项目和连贯洲纪念奖学金项目均取得新突破。2012年我们共举办三场国际研讨会。来自中国、美国、加拿大等国际学者集思广益，就公共管理、经济与社会发展等课题分享各自的知识和经验，并获得了政、学界的高度认可。

在此也真诚地感谢南大的领导和各部门同仁、南洋公共管理研究生院的员工们、全体教员在这一年里所付出的辛勤汗水和努力；更感谢社会各界及合作伙伴们的慷慨支持。

在未来的一年里，我院将继续加强跨国际的学术交流和合作，为政府、企业、学术界提供高端沟通平台，并倾力将我院发展成为全球卓越的公共管理学院。
Dear alumni, students, teaching staff and friends:

Let me start off to thank all of you for your strong support to Nanyang Centre for Public Administration (NCPA) over the past one year. As the director, it is my honour to share with you that NCPA have made significant progress in 2012, especially on the following three aspects:

First, we launched new executive training programme. With NTU’s mission to nurture creative and entrepreneurial leaders, the university has been conducting training programme for China officials for the past twenty years. We were honoured to have Minister for Education, Mr Heng Swee Kiat, to grace our 20th anniversary celebration on 11 Apr 2012, and mark our achievements and rewards for the 20-year milestone. We are glad to see that the reward of our untried effort has made an impact on the bilateral ties between China and Singapore. With the growing demands from the developing countries in Asia, we expanded our programmes and launched customised training programme for Vietnam and Myanmar senior officials. The feedback for the new programmes has been positive and encouraging.

In 2012, a total of 66 batches of training programmes were conducted for 1404 China, Vietnam and Myanmar government officials. We are indeed proud to note that majority of the participants have positive comments on the effectiveness and practicality of our training programmes.

The research programme on Lien Public Service Government Index for Chinese Cities and Lien Ying Chow Legacy Fellowship Programmes made new breakthroughs as we organised three international conferences in 2012, and pushed NCPA’s international reputation to greater heights.

These achievements were made possible because of the university’s support, the dedication of the NCPA staff and teaching staff, and the generosity of our partners and sponsors.

As we start the new year ahead, we strive to step up our international academic exchange and co-operation in order to provide a high-end platform of interaction for government, enterprises and academic community, and develop NCPA into a premium global training centre for public administration.
Our Team

Our Team

吴伟博士
Dr. Wu Wei
Director

张志斌博士
Dr. Zhang Zhbin
Deputy Director (Academic)

刘云华博士
Dr. Liu Yunhua
Deputy Director (Administration)

王瑾安妮
Wang Qian
Senior Assistant Director

文泉
Wen Quan
Senior Assistant Director

王君
Wang Jun
Research Associate

陈雪美
Chen Xumei
Senior Assistant Manager

李佳林
Li Jialin
Assistant Manager

侯德华
Derek Hiew
Higher Executive Officer

谭慧英
Tammie Tham
Secretary to Director

符永耀
Foo Yong Yew
Assistant Manager

团队
马国博士
Research Fellow

胡学
副理主任
(Lien Ying Chow Legacy Fellowship)

Ha Rong, David
Assistant Director
(Lien Ying Chow Legacy Fellowship)

王航
高级培训课程主任

Wang Hang
Senior Manager

洪雅韵
高级公共事务主任

Esther Ang
Senior Manager

游秀萍
学位课程主任

Yew Siew Peng
Senior Programme Manager

朱俊盛
执行总

Steve Choo
Executive Officer

黄莉莉
执行员

黄莉莉
Executive Officer

李薇
执行员

Li Wei
Executive Officer

黄思羽
秘书
(Lien Ying Chow Legacy Fellowship)

Christina Wong
Secretary
Lien Ying Chow Legacy Fellowship

黄庭
执行员

Huang Shuang
Executive Officer
Our Faculty

Prof Er Meng Hwe
Prof Su Guaning
Prof Xiao Chen-Yu, Eddie
Prof Lim Chong Yah
Prof Lim Mong King
Prof Tan Kong Yarn
Prof Alan Chan
Prof Liu Hong
Prof Choo Soon Beng
Prof Chen Chang Ning
Prof Chen ShaoXiang
Prof Hao Xiaoming
Prof Ho Baogang
Prof Pan Tso-Chien

Assoc Prof Wu Wei
Assoc Prof Darren Sun Delal
Assoc Prof Goh Chye Tan
Assoc Prof Miao Chuan Yan
Assoc Prof Wu Yuan
Assoc Prof Yao Shun Nan
Assoc Prof Wang Chian
Dr Zhang Zhihlin
Dr Liu Yunchu
Dr Chen Chung-An
Dr Dai Shiyian
Dr Herman Tan
Dr Tan Yinglan
Dr Yu Wexuan
Mr Lau Wah Ming
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Position</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mr Wong Kan Seng</td>
<td>Former Deputy Prime Minister</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Yeo Niang Hong</td>
<td>Former Minister for Communications and Information, Defence and National Development</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Yeo Cheow Tong</td>
<td>Former Minister for Health, Trade &amp; Industry, Environment, Communications and Information Technology, and Transport</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Mah Bow Tan</td>
<td>Former Minister for Communications, Environment, and National Development</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Ngiam Tong Dow</td>
<td>Former Chairman of Economic Development Board, Housing &amp; Development Board, Central Provident Fund Board, and Development Bank of Singapore</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Liu Thai Kew</td>
<td>Renowned as the “Father of Singapore’s urban planning,” and former Chief Executive Officer, Urban Redevelopment Authority</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Chan Soo Sen</td>
<td>Minister of State for Prime Minister’s Office, Ministries of Community Development &amp; Sports, Education, and Trade &amp; Industry</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Pei Sai Fan</td>
<td>Director, MAS Academy</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Goh Nguyen Wah</td>
<td>Former Deputy Editor, Lianhe Zaobao</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Cui Donghong</td>
<td>Assistant Director, Research &amp; Publications Department, Singapore Chinese Chamber of Commerce &amp; Industry</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Zhou Zhaocheng</td>
<td>Zaobao.com Editor / Crossroads Editor</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Key Highlights
欢庆中国官员培训项目
设立20周年

南洋理工大学于2012年4月11日在新加坡的香格里拉大酒店举行了庆祝中国官员培训班设立20周年纪念晚会。新加坡教育部长王瑞杰、中国驻新加坡使馆临时代办戴兵、南洋理工大学校长安博迪教授、南洋理工大学南洋公共管理研究生院院长吴伟博士，以及来自中国的32位学员和新加坡各界名流等数百人出席了晚会。

戴兵在讲话中说，南洋理工大学的中国官员培训班项目是个品牌项目，这个项目创办的20年，基本见证了中中新两国建交后双方各领域合作的全过程。20年里，中国和新加坡建设发展都取得了巨大成就，中新合作关系的速度、广度、深度都达到了新的高度。新加坡在创意精神、忧患意识、敢为人先等方面值得学习；在现代化、城市化过程中的经验，值得研究和推广。

安博迪教授在晚会上回顾了开办中国官员培训班以来的成就。他表示，无论是过去还是现在，南大都会倾全校之力，将这个培训班项目提供一个更高的平台，把中新合作关系提升到一个全新的高度。

吴伟博士说，南洋公共管理研究生院不仅致力于为中国高级官员开发量身订制的公共管理课程，也通过奖学金及公共服务研究项目，促进中新两地的人才交流与经验分享，对培训教育发挥了正面积极的推动作用。
Over the past 20 years since the launch of programme, it had made significant achievement in fostering the China-Singapore co-operation in various sectors, which had achieved new height in terms of speed, scope and depth.

NTU Celebrates 20th Anniversary of Training for Chinese Officials

NTU celebrated its 20th anniversary of training government officials at Shangri-la Hotel on 11 Apr 2012. The event was graced by Singapore’s Minister for Education, Mr Heng Swee Kiat, Charge d’Affaires, Embassy of People’s Republic of China, Mr Dai Bing, NTU President, Professor Bertil Andersson, NCPA Director, Dr Wu Wei, and over hundred distinguished guests from various sectors.

During his speech, Mr Dai applauded that the NTU’s training programme has established its brand in China. Over the past 20 years since the launch of programme, it had made significant achievement in fostering the China-Singapore co-operation in various sectors, which had achieved new height in terms of speed, scope and depth.

China can learn from Singapore’s spirit of innovation, awareness of hardship and leadership. China can also draw Singapore’s experience in modernisation and urbanisation.

In reflecting the achievement made in the training programme, Prof Andersson indicated that NTU will at all time, continue to promote the training programme and escalate the China-Singapore collaboration to a new level.

Dr Wu mentioned that in addition to providing customised public administration programme for Chinese officials, the NCPA also provided a positive role in facilitating a platform for interaction between the talents from China and Singapore through various research programmes.
中国经济的发展与趋势

Mayors’ Class Forum “Outlook of China’s economic and social trend after the 18th CPC Congress”

南洋理工大学“市长班”与联合早报于2012年10月20日联合主办“展望十八大后的中国经济与社会发展趋势”，邀请三位南大连瀛洲纪念奖学金学者发表专题演讲。他们是：中国城市规划设计研究院副院长杨保军博士，中国国家发改委社会发展研究所所长杨宜勇博士与中国全国政协外事委员会副主任韩方明博士。500多人出席了当天的活动。

自2007年，市长班论坛已成为南洋理工大学的一个年度学术盛会，主要是邀请参与“市长班”课程的多名资深中国官员为嘉宾，让新加坡各界人士对迅速发展中的中国有更深刻透彻的了解。
A forum - “Outlook of China’s economic and social trend after the 18th CPC Congress” was jointly organised by NTU Mayors’ Class and Lianhe Zaobao on 20 Oct 2012. Three China Lien Fellows from the Lien Ying Chow Legacy Fellowship were invited to speak at the Forum. They are Dr Yang Baojun – Chief of China Academy of Urban Planning and Development; Dr Yang Yiyong – President of Institute of Social Development, China National Development and Reform Commission; Dr Hang Fangming, Deputy Director, Foreign Affairs Committee of the National Committee of Chinese People’s Political Consultative Conference. There were more than 500 participants in the forum.

Since 2007, the Mayors’ Class Forum has become an annual academic event. Many senior Chinese officials from the Mayors’ Class were invited as our guest speakers to share their professional views on China.
Cargill Donated $2.5 Million to NTU

Cargill made a donation of $2.5 million to NTU to establish the “Cargill China Leadership Endowment Fund.” Cargill’s donation was matched on dollar-for-dollar basis by Singapore Government, which had attained the total funding of $5 million.

The endowment fund will be used to support NTU’s China Leadership Programmes run by NCPA. The programme aims to enhance the knowledge and expertise of government officials and enterprise managers from China in international development and public administration.

NTU has received donation from many enterprises over the years and have launched many successful projects. With the support from the various organisations, the university was able to champion more collaborative and beneficial projects to promote social responsibility and improve the livelihood of people.
2012年9月30日，南洋理工大学在中国南京举行第七届中国毕业典礼，103名“市长班”获颁管理经济学和公共管理学的硕士学位。毕业生代表陕西省教育厅副巡视员王海波先生在他的毕业感言中说，在南大留学的一年，同学们最大的收获是：开阔了国际视野，培养了战略思维，提高了创新能力，铸就了人文情怀。学员毕业以后一定会为中国的发展和崛起、为增进中新两国人民的交流和友谊，为世界的和平和进步做出贡献。

自1998年以来，南大“市长班”项目已名扬海内外，至今已培养了12000多名来自中国各省市的中、高级政府官员。这些毕业生学成回国后表现优异，大部分委以重任，为中国的发展做出了很大贡献。

2011 “市长班”出席南大中国毕业典礼
2011 Mayors’ Class Attended Convocation Ceremony

NTU’s 7th China Convocation Ceremony was held at Nanjing on 30 Sep 2012. 103 graduates were conferred the Degree of Master of Science in Managerial Economics (MME) and Master of Public Administration (MPA). The valedictorian, Mr Wang Haibo, Deputy Inspector of Department of Education, Shaanxi Province, shared that the most rewarding experience he had during the one year study at NTU was that he had widened his international perspectives, acquired the strategic thinking and innovative skills, and not to forget the humanistic feelings. He was positive that the graduates would actively contribute to the emergence and development of China, foster relationship between China and Singapore, and contribute to the peace and progress of the world.

Since 1998, Mayors’ Class has built its reputation in the international arena, with more than 12,000 graduates in various parts of China. Most of them have been entrusted with heavy responsibilities to contribute towards the development of China.
2012年，南大“市长班”，即管理经济学硕士课程和公共管理硕士课程共入取了30名学员。“市长班”的一大特色是注重实践，在一年的课程中，学员除了课堂学习外，还有机会与新加坡的前部长和高级公务员交流，到政府部门参访，获知新加坡公共管理的第一手经验，从而提升学员的领导力和管理能力。

In 2012, the Master of Science in Managerial Economics and Master of Public Administration (also known as “Mayors’ Class”) enrolled 30 students. One of the special features for Mayors’ Class is the applicability and practicality. Students have the opportunity to interact with senior officials and ex-ministers at various government ministries or statutory board. Such first-hand experience is valuable as it enhances their leadership and management skills in future.

2012年3月3日，“市长班”新生前往乌敏岛外展学校，参加为期两天一夜的集训。拓展训练旨在培养学员团结协作、沟通协调的团队精神，弘扬超越自我、挑战潜能的人生态度。在紧凑的训练中，学员们忘却了恐惧和疲劳，磨练了意志和勇气，凝聚了和谐与信任，分享了体验与感悟，建立了学员们之间的友谊，也提高了团队协作精神、领导能力和沟通能力。

The Mayors’ Class students attended an orientation camp at Pulau Ubin from 3 to 4 Mar 2012. The training aimed to build the students’ spirit of co-operation and teamwork. It also emphasised on self-challenge and to maximise one’s potential.
Overseas Study Trip

NCPA organised a 12-day study trip to United States for the Mayors’ Class students from 27 Aug to 7 Sep 2012. The students visited the South California University and attended the lectures by Professor Deng Suixin and Professor Terry Cooper, and Dr Frank Zerunyan, the mayor of the city of Rolling Hills Estates. Students also visited the City Hall at the South California Association of Government, and had the opportunity to interact with its city council members.

2012年8月27日至9月7日，南洋公共管理研究生院带领学员赴美国进行了12日的学习考察。期间在南加州大学，聆听了公共政策学院邓穗欣教授关于“使用和设计规则的十项原则”、Terry Cooper 教授关于“伦理决策：角色的伦理途径”的讲座，加利弗尼亚州的 Rolling Hills Estates的市长 Frank Zorunyan 博士对该市的治理结构介绍。此外，学员们还参观了南加州政府协会和洛杉矶市的市政厅，并与洛杉矶市三名市议会议员进行座谈，大家就感兴趣的问题与议员进行了深入的交流。
Seminars

南大主办《蔡天宝常年讲座》之企业成长战略
"Chua Tian Poh Annual Distinguished Speaker Series 2012: Strategy for Growth" organised by NTU

新加坡中国商会主办《中共十八大展望：高层人事变动与政策分析》座谈会
"China’s 18th Party Congress: Leadership Transition and Reform Debates" Forum organised by Singapore China Business Association

UT斯达康创始人之一徐蛮子先生主讲《微博改变中国，民意的力量》论坛
"China Insights Talk - A Transforming China in the Age of Weibo" by Mr Xue Manzi, founder of UT Starcom and China’s top angel investor

“市长班” 部分活动集锦
Mayors’ Class Activities Highlight
刘大校客座教授《新加坡城市规划体系与现代城市发展理念》
“Singapore’s Urban Planning and Modern City Development Concepts”
by Adjunct Prof Liu Thai Kher

新加坡前总统主讲《与新加坡前总统对话–新加坡发展模式的经验》
“Singapore: The Transformational Journey”
by Mr S.R. Nathan, former Singapore President

中共江苏省委常委、南京市委书记杨卫泽主讲《南京发展新机遇：
人才•教育•科技•创新》
“Nanjing – The Next Lap”
by Mr Wang Weize, Secretary of CPC Nanjing City Committee of Jiangsu Province

新加坡国际水周2012
Singapore International Water Week 2012

新加坡前法律部长及内务部高级政务部长何炳基副教授主讲《新加坡治理》
“Singapore’s Good Governance”
by Associate Prof Ho Peng Kee, former Senior Minister of State for
Ministries of Law and Home Affairs
课外活动 Beyond Classroom

南大国际学生体育联谊活动
NTU International Students Networking Session

陆军开放日活动
Army Open House

南大校友两天一夜马六甲榴莲之旅
Alumni Travel – One Day Durian Trip

2012新加坡龙舟节“总理杯”
Singapore Dragon Boat Festival 2012 – Prime Minister Challenge Trophies

南大商学院中国项目办公室篮球比赛
NTU’s Nanyang Business School China Programme Office Basketball Tournament

嘉吉（Cargill）捐赠签约仪式暨晚宴
Cargill-NTU Gift Agreement Signing Ceremony

南大校友体育嘉年华
NTU Alumni Sports Fiesta 2012

参访 Visits

新加坡市区重建局
Urban Redevelopment Authority

新加坡人民行动党总部
PAP Headquarters

新加坡总统府
Istana

新加坡高等法院
Supreme Court

人民行动党裕华支氏党员接见选民活动
PAP Yew Tee Branch Meet-the-People Session

新加坡建屋发展局
Housing Development Board
学生感言 Quote from Student

一年来有太多的感概：新加坡的和谐社会来自于每一个普普通通人的默默奉献。它在短短60几年里，从一个720平方公里的小小岛国，发展成为联系世界的枢纽——综合竞争力世界排名第一，廉洁程度世界排名第一等等。这里有很多值得中国学习的地方。

一年来有太多的感动：老师们的才华出众、敬业精神，无时无刻不感动着我们。我们在南大的不仅是书本上的知识，更多的是做人的道理和从政智慧的提升。让我们共同说一声：感恩南大！感恩老师！

李瑞
2012年“市长班”班长
中国纪检监察报社社长助理

There are countless thoughts over the one-year study in Singapore. If I have to summarise them into one sentence, I would say that Singapore’s peace and harmony is the fruit of many individuals. Within a short span of 60 years, Singapore has developed from an island of merely 720 km to an international hub that is ranked number one in terms of competitiveness, degree of anti-corruption, etc. There are many aspects which China could learn from Singapore.

We are very touched and moved by the staff and lecturers who are highly professional and dedicated. They taught us not only textbook knowledge, but also the way of life. We like to express our sincere thanks to NTU and our teachers.

Li Rui
2012 Mayors’ Class representative
Deputy Director-General, China Discipline Inspection Newspaper
Executive Training Programmes
高级
培训项目
2012年，南洋公共管理研究生院在短期培训方面又创新高，共承办了66期中、短期培训班，其中为中国举办培训班有61期，越南4期，缅甸1期。

共培训学员1404名。学员们来自中国各省市组织部、人事部门、中央直属企业、大学以及越南、缅甸的高级官员和管理人员等。

NCPA’s Executive Training Programmes achieved another peak in 2012. A total of 66 batches of training were conducted for 1,404 officials from China, Vietnam and Myanmar. The China trainees mainly came from various provincial and municipal organisation departments, human resource, government-owned corporations and universities, while Vietnam and Myanmar participants were mainly director-general officials.

### 重点培训项目

#### Training Highlights

#### 中国中央组织部领导干部城市规划与管理培训班

南大首次与新加坡外交部、中国中组部、浦东干部管理学院合作，在2012年5月6日-5月19日为35位中国的市长、县（区）长、住建厅厅长和规划局局长等开办了城市规划与管理培训班。通过培训这些市县区的主要领导，让他们学习到新加坡先进的城市规划与管理经验，拓展了思路，开阔了眼界。培训得到了中组部、云南、贵州省委组织部和浦东干部管理学院的高度认可和评价。

#### Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for China Central Organisation Department Senior Governmental Officials

For the first time, NTU collaborated with Singapore Ministry of Foreign Affairs, China Central Organisation Department, China Executive Leadership Academy in Pudong (CELAP) to conduct a training course in urban planning administration.

The course was conducted from 6 to 25 May 2012 for 35 trainees ranging from mayors of city and districts, Housing and Construction Office and Planning Bureau from Yunnan and Guizhou. The training widened their perspectives and provided them with advanced urban planning and administrative skills in Singapore.
中国四川省城镇规划建设管理与社会经济发展培训班

南洋公共管理研究生院在2012年5月22日6月1日承办了由四川省委组织部组织的财政县（区）长和规划部门的领导培训班，培训的主题是城镇规划建设管理与社会经济发展。通过两个星期的学习和考察，县办们系统地学习了新加坡在城市规划和建设方面经验，对为期两周的研讨班感到满意，并表示要将所学到的、看到的经验和知识带回四川，更好地为四川的城镇化建设和经济发展做出贡献。

Advanced Executive Programme in Urban Planning, Management and Social Economic Development for Sichuan Senior Government Officials

NCPA conducted training for mayors and leaders from Jiyou City, Sichuan Provincial Organisation Department and Planning Department. With the theme of training was on city planning and social economics development, the trainees learned the Singapore experience in urban planning and construction systematically.
Advanced Economic Management Training Programme for Senior Management from Wuhan Iron and Steel Company, China

Following the success of the training programmes customised for Anshan Iron and Steel Group of China, NCPA conducted its first training programme for Wuhan Iron and Steel Company on 6-9 May 2012. During the four-day programme, the students had the opportunity to learn the advanced management and operational model of Singapore enterprises, and network with local commercial organisations. The Wuhan Iron and Steel group planned to send more managerial staff to NTU for training in 2013.
淡马锡基金会—南洋理工大学
中国江苏省领导干部公共管理与治理培训班

南大从2011年4月起至2012年6月，共为江苏省的领导干部开办了5期培训班。共培训120名江苏省的中高级领导干部，这些受训干部回国后，与其他同事分享了学习经验和感想，最终受惠的政府官员多达数千名。此合作项目是由淡马锡基金会资助50万元，与南洋理工大学合作推出“中国江苏省领导干部公共管理与治理”培训课程。这次结合政府、大学与基金会“三家联手”打造公共管理培训课程的模式是一种新的尝试，也取得了圆满的成功，也为进一步与其它省市的合作树立了标榜。南大在2012年9月与淡马锡基金会、江苏省委组织部共同为这120名学员举行隆重的结业仪式。各培训班都派出代表积极发言，畅谈学习所得和体会，都感觉收获巨大，并已经将所学所得运用到实际工作中去，并取得了丰硕成果。

Temasek Foundation “Training-of-Trainers” Leadership Executive Programme for Jiangsu Leaders and Senior Trainers

With the sponsorship from Temasek Foundation, NCPA organised five batches of training programme for 120 Jiangsu leaders and senior trainers from Apr 2011 to Jun 2012. Upon completion of the training, the trainees shared their learning experience with their fellow colleagues and benefited more than several thousands of people. It has certainly set an example for other provinces to benchmark upon. A closing ceremony was held for these 120 students in Sep 2012. Representatives from each batch shared their experiences and indicated they have applied the knowledge to the work and achieved desirable results.
NTU and Liaoning Provincial Organisation Department jointly organised a two-week training programme from 17 to 30 Jun 2012 for 23 senior government officials from Liaoning Province. The training was sponsored by Wilmar International.

For the first time, NTU conducted two one-week training jointly with Singapore Police Force for a group of 42 senior police officers from China’s Ministry of Security. The trainees, who are mainly directors of police academy at respective districts, learned about experience in integrated administration, training and management. They also visited the Singapore Police Academy, Headquarters and neighbourhood police stations.
Knowledge Exchange Programme for Senior Myanmar Government Officials

NCPA conducted its inaugural training programme for Myanmar senior officials in Naypyidaw, the capital of Myanmar on 13-16 Nov 2012. 28 senior officials from Myanmar participated in the training programme. Dean of NTU College of Humanities, Arts, & Social Sciences Prof Alan Chan, NCPA Director Dr Wu Wei, former Minister for National Development Mr Mah Bow Tan, and former Minister of State for Trade & Industry Mr Chan Soo Sen, Prof Chew Soon Beng from NCPA were the trainers for the programme. Through the programme, the experts shared and exchange the Singapore's success experience in economics development, social administration, labour policy, social security system, housing policy and land transport management.

Advanced Training Programmes on Public Policy and Public Administration for Senior Vietnam Officials

With the sponsorship from Temasek Foundation, NCPA conducted 4 batches of two-week training programme for 100 Vietnam senior officials in 2012. Former minister Mr Mah Bow Tan, Mr Yeow Cheow Tong and Dr Yeo Ning Hong were invited to share their experience in administration and management.

缅甸政府高级官员公共政策培训班

2012年11月13-16日，由南洋公共管理研究生院主办的缅甸高级政府官员第一期培训班在缅甸首都内比都举行。这是南洋公共管理研究生院继越南之后针对东南亚培训的第二个国家。共有28名缅甸高级政府官员参加了此期培训。南大先后派出了文学院院长、南洋公共管理研究生院吴伟院长、前部长如马宝山、曾士生及南大经济学院教授周孙铭等专家学者前往授课与交流。通过授课与交流，专家学者向缅甸政府官员介绍了分享了新加坡成功的经济发展、劳工政策、社会保障体系、住房政策及陆路交通管理等领域经验。参加培训的官员都表示开阔了视野，受益匪浅。

谈及基金会-南洋理工大学越南政府高级官员公共政策与公共管理培训班

2012年，南洋公共管理学院为越南高级政府官员开办4期两周的培训课程，共培训100名政府官员。此期培训由新加坡淡马锡基金会资助，特别聘请新加坡的前部长如马宝山、姚照东及杨林丰先生和专家学者与学员分享部门行政与管理经验。学员们都认为这次的培训不但让他们有机会了解新加坡建国40多年来的发展经验，也进一步强化新越双方高层官员的交流往来。
特设订制课程
2012 Customised Executive Training Programmes

公共管理
Public Administration

淡马锡基金会-南洋理工大学
Temasek Foundation - Nanyang Technological University

中国江苏省领导干部公共管理与治理培训班
Programme in Governance and Public Administration for Leaders and Senior Trainers from Jiangsu Province, China

中国江苏省领导干部公共管理与治理培训班（南京）
Programme in Governance and Public Administration for Leaders and Senior Trainers from Jiangsu Province, China

中国吉林省领导干部公共管理与治理培训班
Advanced Administration Training Programme for Senior Leaders from Jilin Higher Learning Institutions

中国江苏省中青年领导干部公共管理与治理培训班
Advanced Executive Training Programme for Elite Government Officials from Jiangsu Province, China

中国江华瑶族自治县公共管理与经济管理培训班
Advanced Training Programme for Senior Government Officials from Jianghua Automatic Region, China

中国广西财政干部公共财政管理高级研修班
Advanced Training Programme on Public Finance for Senior Government Officials from Guangxi Automatic Region, China
Managerial Economics

中国钢铁集团有限公司领导干部经济管理培训班 (1)
Advanced Economic Management Executive Programme for Senior Management Officials from Anshan Iron and Steel Company

中国钢铁集团有限公司领导干部经济管理培训班 (2)
Advanced Economic Management Executive Programme for Senior Management Officials from Anshan Iron and Steel Company, China

中国航天科技集团公司智慧城市建设专题培训班
Advanced Economic Management Executive Programme for Senior Management Officials from China Aerospace Science & Technology Corporation, China

中国武汉钢铁(集团)公司领导干部经济管理培训班
Advanced Economic Management Training Programme for Senior Management Officials from Wuhan Iron and Steel Company, China

中国北京投资促进系统工作人员培训班
Advanced Training Programme for Government Officials from Investment Promotion System of Beijing City, China

中国广州市荔湾区经济转型升级与政府管理创新高级研修班
Advanced Executive Training Programme on Economic Transformation, Upgrading and Innovation of Government Management for Senior Government Officials from Lianwan District, China

中国绍兴市领导干部加快区域发展与提升核心竞争力培训班
Advanced Executive Programme for Senior Government Officials from Shaoxing City, China

中国长沙市国有经济发展与国有企业国际竞争力提升培训班
Advanced Executive Training Programme on Economic Development and Enhancement of Competitiveness on International Enterprises for Senior Government Officials from Changsha City, China

惠州大亚湾转变经济发展方式与提升政府服务水平专题培训班
Advanced Management Training Programme on Transformation of Economic Structure and Enhancement of Government Service Level for Senior Government Officials from Huizhou Daya Bay, China

中国南宁市属国有企业监管与风险控制培训班
Advanced Training Programme for Senior Government Officials from Nanning City, China
中国城市规划与管理
Urban Planning and Management

中国城市管理干部城市规划与管理培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from COD, China

中国辽宁省城市管理干部城市规划与管理培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Liaoning Province, China

中国广州市城市管理干部新型城市化发展高级研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Guangzhou City, China

中国福建省住房和城乡建设厅城乡规划管理研修班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Fujian Province, China

中国汕头市城市管理干部城镇建设与管理研修班
Advanced Training Programme for Senior Government Officials from Shantou City, China

中国襄阳市城市管理干部城市规划与管理培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Xiangyang City, China

中国郑州市城市管理干部城市规划与管理专题培训班
Advanced Executive Programme in Urban Planning and Management for Senior Government Officials from Changsha City, China

中国贵州省城市管理干部城市规划与管理培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Guizhou Province, China

中国滨州市城市管理干部城市规划专题培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Binzhou City, China

中国福州市城市生态保护与建设研修班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Fuzhou City, China

中国北海市城市管理与生态城市建设专题培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Beihai City, China

中国沈阳市城市道路交通运输培训班
Advanced Training Programme on Municipal Road Transportation Management for Government Officials from Shenyang, China

中国四川城市管理干部城市规划与社会经济发展培训班
Advanced Executive Training Programme for Senior Government Officials from Sichuan Province, China

人力资源管理
Human Resource Management

中国--东盟自贸区港口物流紧缺人才培训项目
Advanced Executive Training Programme for CAFTA Port and Logistic Talents from Guangxi Province, China

中国湖北省人力资源和社会保障厅公共管理与公务员能力培训与能力建设培训班
Advanced Public Administration Training Programme for Senior Government Officials from Hubei Province, China

中国南昌市企事业单位聘用、优育人才公共管理专题培训班
Advanced Training Programme of Public Administration for Senior Government Officials from Nanning City, China

社会管理
Social Management

中国航天科技集团管理人员创新能力建设培训班
Advanced Management Programme for Senior Leaders from China Aerospace Science & Technology Corporation, China

中国贵州省城市管理干部新型城市化发展与社会管理专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Changsha City, China

中国广州市城市管理干部新型城市化发展与社会管理专题培训班
Advanced Urban Planning and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Guangzhou City, China

中国山东省菏泽市社会管理与创新专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Heze City, Shandong Province, China
中国安徽省领导力提升与创新社会治理专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Anhui Province, China

中国长春市领导干部能力提升专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Changsha City, China

上海金山区域化进程中的人才管理创新专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Shanghai, Jinshan District, China

广州市环境保护局赴新加坡学习污水处理培训班
Advanced Executive Programme for Government Officials from Environmental Protection Bureau of Guangzhou City, China

南昌市领导干部社会管理与创新培训班
Advanced Executive Programme for Senior Government Officials from Nanchang City, China

中国长沙县领导干部培训班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Changsha County, China

高等教育管理
Higher Education Management

中国北京中医药大学高校干部教育管理培训班
Higher Education Administration Training Programme for Beijing University of Chinese Medicine, China

江西中医药学院干部教育培训班
Higher Education Administration Training Programme for Jiangxi University of Traditional Chinese Medicine

中国华南师范大学与现代大学制度建设培训班
Advanced Administration Training Programme for South China Normal University

中国广东省梅州市提升中学教育管理能力培训班
Advanced Management Training Programme in Secondary Education Administration for Meizhou City, Guangdong Province, China

中国温州大学高等教育管理培训班
Higher Education Management Training Programme for China Wenzhou University

中国河北科技大学提升高校服务地方区域经济建设能力培训班
Advanced Training Programme on Enhance Universities Services and Local Regional Economic Development for Hebei University of Science and Technology

领导力提升管理
Leadership Development

中国辽宁省直机关党务干部培训班
Advanced Training Programme for Senior Government Officials from Liaoning Province, China

中国山东省网络干部高级管理研修班
Executive Training Programme for Senior Government Officials from Shandong Province, China

中国长沙市领导力提升专题研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Changsha City, China

中国湖南省科学发展与领导力提升专题研修班
Advanced Scientific Development and Leadership Training Programme for Senior Government Officials from Hunan, China

中国辽宁省领导干部领导力提升高级研修班
Advanced Executive Programme on Leadership Improvement for Senior Government Officials from Liaoning Province, China

中国大连市优秀青年干部能力提升培训班
Advanced Executive Training Programme for Elite Government Officials from Dalian City, China

中国辽宁省领导干部领导力提升高级研修班
Advanced Management Training Programme for Senior Government Officials from Liaoning Province, China

其他
Others

中国广东省质监系统食品安全风险监管培训班
Advanced Training Programme for Senior Government Officials from Guangdong Province, China

中国公安教育训练高级管理人员研修班
Training Programme for Senior Management of Police Training from Ministry of Public Security, China

中国广州知识城培训班
Executive Training Programme for Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City

中国济南市中青年干部城市服务业竞争力提升培训班
Advanced Innovation and Management Executive Programme for Senior Government Officials from Jinan City, China
First Prize

Study on endowment insurance for groups of special needs – Huai’an city
Team members | Chen Zhonghui, Liu Bao

Second Prize

Research of the relationship between corporate social responsibility and government public service from the perspective of enterprises
Team members | Hu Jianjun, Fan Xin, Liang Xiao
The Lien Challenge was launched in 2008, which aimed to provide a platform for Mayors’ Class students to participate, conduct research on China’s social and environmental issues. In 2012, there were 5 winning groups.

**Third Prize**

**Jilin西部地区土地盐碱化综合治理模式及政策研究—以长岭县腰井子种马场为例**

**Team members:** Zhang Jian, Fan Yu

**Public policy on food safety**

**Team members:** Li Rui, Xue Zhaozheng, Zhang Tao

**Research on water pollution control for salt chemical industry in Huai‘an city — from the perspective of industrial planning**

**Team members:** Zhang Ming, Chen Xiaohong, Sun Dagao
In 2012, the following projects were implemented successfully under sponsorship of Lien Foundation.

**年产30万吨 稻秆固化成型燃料项目**

**Utilising Straw Stalk as Fuel**

年产30万吨稻秆固化成型燃料项目是2010年连“环”挑战赛的获奖项目之一，其项目的主要目的是从根本上解决江苏省淮安地区稻秆焚烧造成的大气污染问题，改善秋季农村及城镇环境空气质量，同时从市场角度探索稻秆综合利用的根本途径，实现稻秆综合利用的经济效益，增加当地农村及农民收入。项目的实施地点选在了江苏省淮安市淮阴区的鱼沟镇，厂房和设备都已经于2012年7月31日建成投产。项目试点成功后可以在全国推广示范，经济、社会、环境效益显著。

The project aimed to provide a solution to air pollution issues and to improve the air quality in the rural area during autumn period in Huai'an city of Jiangsu Province. The project addressed the problem from the market perspective, using combined utilisation of straw stalk to achieve economic efficiency and increase the income of farmers. The pilot project was started at Huaiyin District Yugou town with the plant and facility built on 31 Jul 2012. The plant was expected to produce 300,000 ton of straw fuel granule. The project group plan to introduce the solution to other provinces after testing its benefits and effectiveness to the economy and social environment.

**塔里木河下游受损生态系统生态输水效益评估及恢复措施研究**

**Agricultural Pollution Control at Chuanzhong's Qiulin District**

塔里木河下游受损生态系统生态输水效益评估及恢复措施研究是2010年连“环”挑战赛的获奖项目之一。该项目建立塔里木河下游生态安全评价指标体系，综合评价塔里木河下游生态输水效益；建立人工恢复生态试验示范区，研究人工辅助措施下植被恢复的机理和过程；探讨塔里木河下游生态保护目标，提出优化输水方案，完善生态输水保障机制。最终的研究成果将使塔里木河流域的1015万人受益。项目组于2012年12月份完成了研究，并提交了最终报告。

The 2010 Lien Challenge winning project established the indicator system for assessing the downstream of Tarim River's ecological safety. The evaluation system established cost effectiveness of ecological irrigation, identified area for artificial restoration experience, studied the mechanism and process of artificial restoration for vegetation, explored the targeted items to be protected at downstream, proposed a solution to the irrigation system and perfected the irrigating mechanism. The end result of study is expected to benefit some 10.15 million people. The study was completed in Dec 2012.
川中丘陵区农业面源污染防控技术集成示范项目

Assessing the Safety of Tarim River’s Downstream Ecology

川中丘陵区农业面源污染防控技术集成示范项目是2010年连“环”挑战赛的获奖项目之一。该项目在对川中丘陵区农业面源污染情况进行全面调查了解的基础上，遵循减少污染源、拦截污染物、生态修复的理念，实行工程措施与农耕农艺措施相结合，通过坡改梯和修建排灌设施、沉砂池、栽植植物篱、生物防控病虫、科学施用肥料，实现农业面源污染治理的目的。项目实施地点在四川省蓬溪县赤城镇任家桥村，于2012年9月11日竣工。该项目探索示范出适合川中丘陵区农业面源污染的综合治理模式，为在全省乃至全国推广应用课题研究成果提供良好借鉴。

The project aimed to address the soil erosion and pollution of Renjiaqiao village, Chicheng town, Pengxi County of Sichuan Province. Through integration of engineering and agricultural technology, a series of approaches had been launched, such as terracing, construction of irrigation and drainage facility, planting of hedgerows, implementing biological pest control, scientific fertilisation, pollution source control, etc. The project was completed on 11 Sep 2012.
Lien Ying Chow Legacy Fellowship
The Lien Ying Chow Legacy Fellowship programme organised its inaugural Lien China Development Forum on 24 Nov 2012. Lien Fellows from Singapore and China, senior Chinese officials and renowned scholars were invited to share their views on the problems and challenges faced by China during the economic development. About 150 participants including China and Singapore officials, senior management of enterprises and media attended the forum.
2012年，共有3名来自企业界的高级管理人才获得连瀛洲纪念奖学金。并于9月下旬在奖学金项目资助下于北京参加了为期两周的中国国情介绍课程。3名学者及其研究课题如下：

Three Singapore Lien Fellows were appointed in 2012. Under the fellowship programme, the trio attended a two-week induction programme in Beijing in end September.

<table>
<thead>
<tr>
<th>学者 Fellow</th>
<th>研究主题 Research Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>吴新迪 Goh Sin Teck</td>
<td>中国官方媒体业的发展，以及给新加坡媒体带来的机遇和挑战 Development of China's government-run media industry, as well as the opportunities and challenges brought to the Singapore media</td>
</tr>
<tr>
<td>陈维广 Tan Jui Kung</td>
<td>创新和风险资本如何改变中国的社会行为 How innovations and venture capital change social behaviours in China</td>
</tr>
<tr>
<td>郑俊聪 Tay Cheon Chong</td>
<td>创业对于社会的影响，以及是否创业只适用于有特定文化的社会 The impact of entrepreneurship to a society and whether entrepreneurship is only suitable in society with certain culture</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2012年 中国连氏学者

2012 China Lien Fellows

2012年共有3名来自中国中央主要部委的高级官员和大型国企的高管人员获得了连瀛洲纪念奖学金，他们于10月下旬在奖学金项目的资助下前来新加坡参加了为期两周的新加坡国情介绍课程。这9名学者和他们的研究课题分别是：

Nine senior officials from the central ministries and senior management from major government-owned enterprises were appointed as the 2012 China Lien Fellows. They attended an induction programme in end October in Singapore which provided them an overview of Singapore. Their research topics are as follows:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Scholar</th>
<th>Fellow</th>
<th>Research Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Qi Xiaoyan</td>
<td>Deputy Director-General, Bureau of Enterprise Restructuring, State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC)</td>
<td>A comparison study on the corporate governance between China Central Government-led Enterprise and Temasek Holdings in Singapore</td>
</tr>
<tr>
<td>Kong Fangjing</td>
<td>Vice Chairman, Foreign Affairs Committee of the National Committee, Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC)</td>
<td>Singapore diplomatic strategy and deployment, the mechanism of Singapore's multi-racial harmonious coexistence, and development of Singapore non-governmental think tank</td>
</tr>
<tr>
<td>Han Shaoqiang</td>
<td>Deputy Director-General, Guangdong Branch, China Securities Regulatory Commission (CSRC)</td>
<td>Study securities market supervision in Singapore and its implications for China</td>
</tr>
<tr>
<td>Mao Jiangang</td>
<td>Deputy Director-General, Hunan Branch, China Securities Regulatory Commission (CSRC)</td>
<td>Governance and supervision of listed companies in Singapore, and international cooperation on supervision in Singapore</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tianjun</td>
<td>Deputy Director-General, Department of Foreign Capital and Overseas Investment, National Development and Reform Commission (NDRC)</td>
<td>Study Singapore enterprises' overseas investment</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Qingsu</td>
<td>Deputy Director-General, Training Centre, Office of Leading Group for International Intellectual Resource Exchange, National Development and Reform Commission (NDRC)</td>
<td>The study of Singapore's training system for civil servant</td>
</tr>
<tr>
<td>Wu Li</td>
<td>Chairman, China National Food Industry Investing Guarantee Company</td>
<td>Study and compare the food safety policy-making in Singapore and China from social management perspective</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr. Yang Rongjun</td>
<td>Vice President, China Academy of Urban Planning and Design</td>
<td>Finance and Urbanisation - The study of &quot;White Site&quot; in Singapore</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr. Yang Yiyou</td>
<td>Director-General &amp; Research Fellow, Institute of Social Development Research, National Development and Reform Commission (NDRC)</td>
<td>Study Singapore's experience in social management and methods</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Six research reports were submitted by the Singapore Lien Fellows in year 2011. Their reports concluded their one-year research and study.

<table>
<thead>
<tr>
<th>学者</th>
<th>Fellow</th>
<th>报告题目</th>
<th>Report Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>陈慧</td>
<td>Chen Huey Eebo</td>
<td>中国环境的挑战和机遇</td>
<td>China’s environmental challenges &amp; opportunities</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Deputy Secretary (Culture), Ministry of Culture, Community and Youth</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>郭柄汛</td>
<td>Kok Ping Soon</td>
<td>中国期货和风险管理</td>
<td>Futures thinking &amp; risk management in China</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Senior Director, National Security Coordination Centre, National Security Coordination Secretariat, Prime Minister’s Office</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>廖俊文</td>
<td>Liew Choon Boon</td>
<td>中国文化产业的发展</td>
<td>Development of culture industry in China</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Senior Director (Arts &amp; Heritage), Ministry of Culture, Community and Youth</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>林慧敏</td>
<td>Lim Huay Chith</td>
<td>以英语教学的中国教育政策如何影响中国和新加坡的经济与社会</td>
<td>China’s education policy on English language teaching: economic and social impact on China and Singapore</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Director (School Planning and Placement), Ministry of Education</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>吕正杨</td>
<td>La Cheng Yang</td>
<td>中国共产党领导的顶层设计和执行力</td>
<td>CPC adaptive leadership</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Director (Personnel), Ministry of Education</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>葛子鹏</td>
<td>Ng Cher Pong</td>
<td>中国建设世界一流大学</td>
<td>The development of world-class universities in China</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Deputy Secretary (Policy), Ministry of Education</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
新加坡驻华大使罗加良先生受邀出席并致词，鼓励学者们为中新发展和友谊贡献力量。

连氏学者 北京交流会
Lien Fellows’ Networking Session in Beijing

2012年9月16日，22名新、中连氏学者齐聚北京欢庆连氏学者大家庭的新成员—2012年度连氏学者们。新加坡驻华大使罗加良先生受邀出席并致词，鼓励学者们为中新发展和友谊贡献力量。许多学者平日由于公务繁忙，也是难得一聚。大家利用这次机会叙旧谈新，进行了愉快的交流。

A networking session was held in Beijing for 22 Lien Fellows from Singapore and China on 16 Sep 2012. The event also celebrated and welcomed the new China Fellows. Singapore’s ambassador to China Stanley Loh was invited. In his welcome remarks, he encouraged the Fellows to work hard and contribute towards development friendship between China and Singapore.
With the growing number of Lien Fellows, NCPA initiated an annual Lien Fellows Day in 2012 to promote interaction and bonding among the Fellows. The first Lien Fellows Day was held on 25 Nov 2012. The Fellows and their family participated in the pottery and recreational activities in Beijing. They obtained a better understanding for pottery and its history through such hands-on activities. The Fellows from Singapore and China had a lot of laughter and happy moments during the event.

NCPA produced a new half-yearly Lien Fellow newsletter in Nov 2012 to foster the link between the Lien Fellows from China and Singapore. Written by the Lien Fellows, the publication featured articles on the Fellows’ latest research reports, reflections, articles and highlights of activities organised by the Lien Fellows.
连氏学者联谊会

连氏学者大家庭目前已经拥有了98名成员，鉴于学者人数逐年增加，南洋公共管理研究生院为学者们成立了自己的组织－“连氏学者联谊会”简称“连谊会”。学者们可以通过这个组织自主地组织各类活动，如论坛、讲座、慈善活动等，以加强学者之间，以及学者们和外界之间的交流与合作。“连谊会”在2012年11月24日举办的“连氏中国发展论坛”上正式对外宣布成立，5名中新生被委任为首届“连谊会”理事会成员。他们代表所有连氏学者上台接受了连瀛洲纪念奖学金理事会主席黄根成先生颁发的“连谊会”成立证书。

Since the Fellowship started, the programme has appointed 38 Fellows from Singapore and China. In view of the increasing number of Fellows, a “Lien Circle” was officially launched on 24 Nov 2012. Mr. Wong Kan Seng, the Chairman of Lien Ying Chow Legacy Fellowship, presented a certificate to the “Lien Circle” members. Moving forward, the Circle will organise various types of activities including forums, seminars, charity events, etc., to enhance the link between the Fellows and the society.
Research Programmes
连氏中国城市 服务型政府指数

Lien Service-Oriented
Government Index of Chinese Cities
2012年4月至9月，南洋公共管理研究生院继续与上海交通大学国际与公共事务学院合作，对中国34个主要城市的服务型政府建设情况进行了测评，并发布《完善服务型政府体系，实现全面均衡发展——2012连氏中国服务型政府调查报告》。

2012年的调查进一步完善了“连氏中国服务型政府指数”并将其调查范围扩大到34座城市，包括中国大陆地区除拉萨和乌鲁木齐以外的所有直辖市、省会城市和副省级城市。“2012连氏中国服务型政府指数”由“服务型政府公众视角”、“服务型政府企业视角”和“基本公共服务”等三大

NCPA collaborated with School of International and Public Affairs (SI PA) of Shanghai Jiao Tong University (SJTU) to conduct the annual survey on 34 major Chinese cities for their progress and development of service-oriented government.

The survey in 2012 further improved the system of "Lien Chinese Service-oriented Government Index" and expanded the coverage to 34 cities, which included all the municipalities, capital cities and sub-provincial cities, except for Lhasa and Urumqi. The 2012 Index consisted of three elements – Public's perspective for Service-oriented government, Enterprise perspective for Service-oriented government and Basic Public Services. Sampling survey through telephone
维度构成，项目组随机抽取的23,923名公民和3,360家企业进行了电话访问，充分反映“民意”、“民情”和“民声”。

“2012连氏中国服务型政府十佳城市”为：厦门、杭州、青岛、重庆、宁波、成都、大连、深圳、长春、银川济南（并列）。

2012年调查发现，服务型政府建设的“十佳城市”具有相当的稳定性，在服务型政府建设的各个方面都能均衡协调发展的城市往往表现更佳，表明全面、均衡和协调发展是服务型政府建设的必由之路。调查结果既说明“十佳城市”在服务型政府建设中持续稳定的表现，更说明连氏测评体系的科学性，是衡量中国城市服务型政府建设进展的重要标尺。

interviews were conducted for 23,923 individuals and 3,360 enterprises.

The top ten cities in 2012 Lien Chinese service-oriented cities are: Xiamen, Hangzhou, Qingdao, Chongqing, Ningbo, Chengdu, Dalian, Shenzhen, Changchun, Yinchuan and Jinan (share the same position).

From the result of 2012 it was apparent that the top 10 cities were more stable, comprehensive, well-coordinated, balanced and harmonious. These are the essential characteristics of a service-oriented government. It further illustrated that the Lien’s evaluation system was scientific and an important yardstick to measure the progress of construction for service-oriented government in China.
2012年11月21日，“2012连氏中国服务型政府调查新闻发布会”在上海举行，吸引了30多家媒体出席，调查结果获得国内外主流平面、网络和电视媒体的100余篇报道，并产生了深远的社会影响。成都市人民政府袁旭副秘书长也派员出席新闻发布会并汇报了成都规范化服务型政府建设情况。

基于连氏中国城市服务型政府指数项目多年的数据积累，项目组出版了两本学术著作，在国内外学术期刊和会议上发表了10余篇研究论文，对公共服务质量和服务型政府建设的基本状况和影响因素进行了扎实的实证研究，并获得学术界的广泛关注。

A press conference for survey report of Lien Service-oriented government was held on 21 Nov 2012 in Shanghai. More than 30 media groups attended the conference, and more than 100 main-stream media, internets and TV media reported the Index.

Two academic reports were published by the programme after collection of numerous data and information. More than 10 articles related to the study were also published on the both local and overseas periodicals. The research has indeed attracted much attention from the academic community.
首届连氏公共管理国际学术研讨会

首届连氏公共管理国际学术研讨会3月10日至11日在新加坡南洋理工大学举行。来自美国、中国、台湾、香港、新加坡等国家近30余位专家学者就以公共服务的实施、公共管理和公共服务、政治经济和公共服务、治理和公共服务及公共政策和公共服务等问题进行了深入讨论与交流。本会还特别邀请到美国行政管理学会会长刘国材教授为演讲嘉宾。

该会议由新加坡连氏基金会赞助，并由南大的南洋公共管理研究生院筹办。连氏公共管理国际学术研讨会旨在通过对公共管理进行不同角度的研究，分析其特征，研究其规律，从而提高中国公共服务的质量。同时研讨会为各国学者搭建了交流平台，为相互进一步合作打下坚实的基础，并达到深入交流、广泛合作、增进友谊、共同发展的目的。
2012 Lien International Conference on Public Administration: Forging Service-Oriented Government - Challenges and Prospects

The first Lien International Conference on Public Administration was held on 10 – 11 Mar at NTU. More than 30 professionals from USA, China, Taiwan, Hong Kong and Singapore attended the symposium. In-depth discussion and exchange were held in the area of implementation, administration, public services, political economics and public policy. Professor Tom Liou Kuo Tsai, President of American Society for Public Administration was invited as our guest speaker.

Sponsored by Lien Foundation, the conference aimed to improve the quality of China’s public services through research and analysis from different perspectives. The event also served as a platform for communication and a basis for furthering enhancement for interaction, cooperation, friendship and mutual development.
“公共服务、地方治理与政府绩效”
学术研讨会

2012年11月21-22日，南洋公共管理
研究生院与上海交通大学国际与公共事
务学院在上海联合召开“公共服务、地
方治理与政府绩效”学术研讨会，来自
中国、美国、意大利、加拿大、新加坡、
日本等国的50余位专家学者参加了会
议，并围绕城市治理、公共服务、
政府绩效管理等议题进行了广泛的学术
研讨。
Symposium on
Public Service, Local Governance
and Performance

On 21-22 Nov 2012, NCPA and the School of
International and Public Affairs (SIPA) of Shanghai
Jiao Tong University (SJTU) co-organised the
"International Symposium on Public Service, Local
Governance and Performance" at Shanghai. More
than 50 professionals from China, America, Italy,
Canada, Singapore and Japan attended the event.
Academic topics such as city governance, public
service, government performance were discussed
during the event.
Programme Partners & Sponsors
项目捐助机构 Programme Sponsors

连氏基金 | Lien Foundation
陈振传基金会 | Tan Chin Tuan Foundation
淡马锡基金会 | Temasek Foundation
黄日昌基金会 | Ng Foundation Limited
嘉吉亚太控股私人有限公司 | Cargill Asia Pacific Holdings Pte Ltd
田家炳基金会 | Tin Ka Ping Foundation
嘉德置地集团 | CapitaLand Ltd
新加坡科技工程公司 | ST Engineering Ltd
丰益国际 | Wilmar International
昂国集团 | Engro Corporation Ltd
美国龙脉股份有限公司 | DragonVenture, Inc
祥峰投资控股有限公司 | Vertex Venture Holdings Ltd
联合早报 | Lianhe Zaobao
新加坡中华总商会 | Singapore Chinese Chamber of Commerce & Industry
合作机构 Programme Partners

中国驻新加坡大使馆 | Chinese Embassy in Singapore
武吉知马民众俱乐部 | Bukit Timah Community Club
通商中国 | Business China
贪污调查局 | Corruption Practices Investigation Bureau
新加坡国际企业发展局 | IE Singapore
新加坡建屋发展局 | Housing Development Board
裕廊镇管理局 | Jurong Town Corporation
新加坡陆路交通局 | Land Transport Authority
滨海堤坝 | Marina Barrage
新加坡图书馆管理局 | National Library Board
国家公园局 | National Parks Board
新加坡新生水厂 | NeWater Visitor Centre
胜宝工业信托 | Sabana Shari‘ah Compliant REIT
新加坡法律学会 | Singapore Academy of Law
新加坡警察部队 | Singapore Police Force
新加坡经济发展局 | Singapore Economic Development Board
新加坡旅游局 | Singapore Tourism Board
新加坡最高法院 | Singapore Court of Singapore
新加坡国会 | Parliament of Singapore
人民行动党总部 | People’s Action Party Headquarters
公用事业局 | Public Utilities Board
拉丁马士民众俱乐部 | Radin Mas Community Club
市区重建局 | Urban Redevelopment Authority
油池民众俱乐部 | Yew Tee Community Club
横河电机（亚洲）公司 | Yokogawa Asia Company
Alumni Professional Promotion
彭正宁
重庆市垫江县委书记，组织部长

Peng Zhengning
Member of Dianjiang County Party Committee
Director of the United Front Department of Chongqing City

自2012年1月起
with effect from January 2012

杨锐
河北省人民政府副省长

Yang Rui
Vice Governor of the People’s Government of Hebei Province

自2012年1月起
with effect from January 2012

武洪儒
河北省委宣传部部长

Wu Hongru
Deputy Director of Publicity Department of Hebei Province

自2012年4月起
with effect from April 2012

邓光辉
重庆市江北区政府副区长，党组成员

Deng Guanghui
Deputy Head of Jiangbei District, Chongqing City

自2012年2月起
with effect from February 2012

才利民
山东省委常委，政法委书记

Cai Limin
Member of Standing Committee of Shandong Provincial Committee
Secretary of Politics and Law Committee, Shandong Province

自2012年1月起
with effect from January 2012

校友升职
Alumni Professional Promotion

聂辰席
中国国家广播电视电影电视总局党组副书记，副局长

Nie Chenxi
Secretary, Party Leadership Group and Deputy Director of State Administration of Radio Film and Television in association with the Chinese Television Arts Committee

自2012年10月起
with effect from October 2012

张东群
辽宁省朝阳市人民政府副市长

Zhang Dongqun
Deputy Mayor of Chaoyang City, Liaoning Province

自2012年9月起
with effect from September 2012

王红红
江苏省淮安市副市长

Wang Honghong
Deputy Mayor of Huaian City, Jiangsu Province

自2012年6月起
with effect from June 2012

蓝天立
中国广西壮族自治区人民政府副主席

Lan Tianli
Vice Chairman of Guangxi Zhuang Autonomous Region People’s Government

自2012年11月起
with effect from November 2012
Jia Hongbang
Deputy Secretary of Wuhan City, Hubei Province

自2012年5月起
with effect from May 2012

Li Xiang
Deputy Mayor of Changchun City, Chief of Public Security Bureau

自2012年6月起
with effect from June 2012

Wu Qian
Vice chairman of Suqian City, Jiangsu Province
Director of the Municipal Bureau of Culture, Radio, TV, Film, Press and Publication
Council Member of Jiu San Sept-3rd Society

自2012年6月起
with effect from June 2012

Zhang Ke
Deputy Mayor of Dongguan City, Guangdong Province

自2012年6月起
with effect from June 2012

Zhang Lihong
Chairman and Party Secretary of China International Trade Promotion Committee
Hebei Province Council (China Chamber of International Chamber of Commerce in Hebei)

自2012年8月起
with effect from August 2012

Wan Weidong
Standing Committee Member of CPC, Jiaozhou Municipal Committee

自2012年11月起
with effect from November 2012

Ma Jianping
Deputy Director of Audit Office Hebei Province

自2012年7月起
with effect from July 2012

Yang Yo
Deputy Director of the Office of Housing and Urban-Rural Development, Liaoning Province

自2012年11月起
with effect from November 2012

Xie Yi
Deputy Party Secretary and Mayor of Jiaozhou City, Jilin Province

自2012年
with effect from 2012
Media Reports
首届连氏论坛：“华人也能做得那么好”

新加坡经验可为中国设标杆

中国人民大学公共管理与政策学院副院长
蓝志勇指出，中国的干部到美国等西方国家考察时，经常会因国情不同而认为中国无法效仿，新加坡、台湾和香港都能推动这些干部，令他们感叹“原来华人也能做得那么好”。

中央纪委国家监委国际合作局
梅向荣

目前，经济会因国情不同而有不同的管理经验。新加坡、台湾和香港都能推动这些干部，令他们感叹“原来华人也能做得那么好”。

在中央纪委国家监委国际合作局工作的梅向荣表示，中国在反腐败、反腐败、反腐败的道路上下了很大功夫，取得了显著成效。新加坡、台湾和香港的经验为中国提供了很好的借鉴。

“一带一路”国际合作高峰论坛
新加坡经济发展局
新加坡经济发展局

目前，新加坡经济发展局的“一带一路”国际合作高峰论坛是新加坡经济发展局的重要任务。新加坡经济发展局在一带一路国际合作高峰论坛上，与各国政府和企业进行了深入交流，取得了显著成果。
NTU to train largest batch of China officials

**By Grace Chua**

NEXT month, the largest batch of senior officials from China’s powerful Central Organisation Department will arrive in Singapore to attend a new executive training programme by Nanyang Technological University (NTU).

Some 35 officials from the department, which overseas personnel appointments, will take part in the two-week-long Mayors’ Programme.

These director-general-level officials are roughly equivalent to the chiefs of directors in Singapore’s civil service.

---

**Letters**

**Chairperson: T.K. Lim**

Dear Reader,

I would like to express my gratitude for the opportunity to contribute to this publication. The information you have provided regarding the training programme at NTU is valuable and insightful. The programme not only aims to enhance the skills of the officials but also fosters a deeper understanding of Singapore’s civil service.

Yours sincerely,

T.K. Lim

---

**Editor’s Note**

We are pleased to feature this article on NTU’s executive training programme for Chinese officials. The programme is a testament to the strong ties between Singapore and China and the ongoing efforts to exchange knowledge and expertise.

---

**Correspondence**

If you have any comments or feedback on this article, please feel free to contact us at info@ntu.edu.sg.
江苏16名高官从南洋理工大学“市长班”毕业

昨天，一场特别的毕业典礼在南洋理工大学举行。300多名官员从全国各地汇聚到这里，参加这场特别的毕业典礼。他们都是南洋理工大学“市长班”的学员，这是该大学与中国官员联合培养的一次重大活动。

“市长班”是什么？大名是“中国官员培训项目”

“市长班”是由南洋理工大学与中国官员联合培养的一个项目，旨在为中国培养具有国际视野的高级官员。该项目的学员来自全国各地，包括政府官员、企业家和社会各界人士。

为什么要设立“市长班”？

南洋理工大学校长指出，随着全球经济的快速发展，中国需要更多的具有国际视野的高级官员来推动国家的发展。因此，南洋理工大学与中国官员联合培养了“市长班”，旨在为中国培养具有国际视野的高级官员。

毕业也有考试吗？“不及格”也要补考

南洋理工大学的“市长班”课程涉及城市管理、经济发展、政策制定等多个领域。学员需要通过严格的考试才能毕业。如果考试成绩不佳，学员需要在规定时间内完成补考。

相关新闻

南洋理工大学培训培训班 江苏124名官员完成培训

除了南洋理工大学的“市长班”之外，南洋理工大学还与中国政府合作，为中国的官员提供其他类型的培训课程。这些课程旨在为中国培养具有国际视野的高级官员，为中国的发展贡献力量。
退休政界人士赴缅交流

南洋公共管理研究生院代表团昨天前往缅甸首都内比都，同当地高级政府官员展开四天的交流计划。

这项首次举办的交流计划由南洋理工大学的南洋公共管理研究生院、缅甸的国家策划与经济发展部及外交部联合主办，旨在协助缅甸强化建国能力，并协助它进行政治改革。共有30名缅甸高级政府官员参与交流计划。

新加坡代表团由退休的政界人士组成，他们将与缅甸高级政府官员分享治国第一手经验，包括城市规划、公共组屋政策、经济发展、环境保护及公共治理等方面的课题。

前内阁部长马宝山将谈论我国的陆路交通政策、国家发展及城市规划相关课题，而前政务部长曾士生则分享新加坡政治、劳工关系及社会管理等内容。
THE BUSINESS TIMES, WEDNESDAY, 20 JUNE 2012, PAGE 10

SINGAPORE ROUNDUP

NTU public admin programme starts

NANYANG Technological University (NTU) has started the “Train-the-Trainer” programme for the first batch of senior Vietnamese officials who are in Singapore to be trained as master trainers on public administration, policy, and governance. The two-week programme is supported by a funding of $400,000 from Temasek Foundation. An integral part of the programme involves sharing of best practices and Singapore’s development experiences by NTU’s top faculty, as well as current and former politicians of Singapore. NTU will be training 100 Vietnamese officials in four batches as master trainers. With the passing on of knowledge, the programme will eventually benefit 255 or more officials.

越南高级官员来新受训成为培训导师

南洋理工大学和淡马锡基金会首次联合为越南高级官员开办培训班，以培养他们成为公共行政、政策与国家治理的培训导师。这项“培训班培训计划”（Train-the-Trainer）获得淡马锡基金会拨款40万元举办，将分四期训练100名越南高级官员成为培训导师。首批来本地的25名高级官员，已从本月11日起到南洋公共管理研究生院接受两周的培训。本地现任和退休政界人士，将与学员分享第一手治国经验。这些学员回国之后，将给当地的官员传授经验与心得。
服务型企业政府十佳城市  厦门蝉联冠军

尽管东南沿海城市在十大排名中占据六席，但从公众与企业对公共服务的整体满意度评估结果来看，中西部城市进步明显，发展迅速，有迎头赶上的趋势。

南大与上海交大协作调查

由新亚应连氏基金支持，新加坡南京理工大学和上海交通大学在公共管理研究生院和上海交通大学国际与公共事务学院在今年5至7月期间，对45个直辖市、省会城市和副省级城市30万电话问卷调查，调查项目包括公众和企业对公共服务的满意度、政府效能、政府信息公开、公众参与度和政府诚信。

从公众对公共服务满意度十佳名次中来看，厦门和青岛得分最高，杭州、广州、无锡、大连、南京和泉州其次入榜；从企业的角度出发，长沙、成都、青岛的公共服务满意度都有所提升，首次跻身前十名。

整体而言，厦门、杭州、青岛、成都、宁波和无锡这些在服务型政府建设中，有明显进步的城市，整体获高分，与全国500强中服务型政府体系“十二五”规划不谋而合。该规划强调，全面、均衡和协调发展是服务型政府建设的关键。

南大南洋公共管理研究生院教授吴伟博士表示，今年的调查问卷中新增“公共服务满意度”与“期待值”这两个提问，增加调查的代表性，会更加准确地反映公众对服务的期待值，进一步影响整体满意度。例如调查发现，年轻一代和高学历群众对公共服务更为不满；外来务工人员则比当地居民更容易获得满足。

四川行政审批项目减92%

四川省已明确今年在公共服务和企业公共服务满意度，今年共减92%。１２月２３日，省公共资源交易服务中心发布数据，全省公共资源交易市场项目审批减少92%。
成都蝉联“中国服务型政府十佳城市”
2012年中国城市服务型政府指数昨发布，成都再度上榜，排名第六

新指数重点倾向企业和公众满意度，北京、上海、广州等 GDP发达国家一线城市落榜。

成都各种服务指标发展均衡，再次上榜名次提高为第六，是唯一受邀请发言的典范城市。

昨日，备受关注的《中国服务型政府指数》和《2012年中国城市服务型政府指数》在上海正式发布。成都从34个城市中脱颖而出，击败北京、上海、广州等一线城市，再次蝉联“中国服务型政府十佳城市”。

“今年，我们与上海共同合作，对中国34个主要城市服务型政府建设进行了评选。《中国服务型政府指数》和《2012年中国城市服务型政府指数》旨在通过数据，客观反映各城市政府的服务水平和公众满意度。”

成都在服务型政府建设方面取得了显著成效。数据显示，成都的服务型政府指数在所有参评城市中位列前茅，反映了成都政府在公共服务、城市管理、社会管理等方面的表现。

据悉，此次评选由中国政府发展研究中心、中国政府研究院、中国城市科学研究会联合主办。评选结果将为中国政府服务型政府建设和公共管理改革提供重要参考。
获颁连瀛洲纪念奖学金
新中代表将参与浸儒交流

今年首次颁发给三名新加坡的企业代表。他们是《联合早报》总编辑吴新强、麦德威合伙人陈伟广以及祥丰投资控股有限公司董事经理兼首席投资官吕俊联。

为新加坡中国两国精英提供
邀请与交流机会的“连瀛洲纪念奖学金”今年首次颁发给三名新加坡的企业代表。他们是《联合早报》总编辑吴新强、麦德威合伙人陈伟广以及祥丰投资控股有限公司董事经理兼首席投资官吕俊联。

连瀛洲纪念奖学金是“中国新
媒体的发展与新加坡新媒体的机
遇与挑战”，将选派以“论中国
经济发展中的社会影响和”为主题
的演讲。

连瀛洲纪念奖学金是“中国新
媒体的发展与新加坡新媒体的机
遇与挑战”，将选派以“论中国
经济发展中的社会影响和”为主题
的演讲。

授予连瀛洲纪念奖学金的受
益者将参与为期一年的
研究。

授予连瀛洲纪念奖学金的受
益者将参与为期一年的
研究。

共12人获奖学金
设立以来人数最多

今年共有12人获得奖学金，是
设立以来人数最多的一年。

今年共有12人获得奖学金，是
设立以来人数最多的一年。

连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
连瀛洲纪念奖学金计划的主
席，新加坡贸工部长李显扬
十八大后
中国经济
与社会趋势
相关论坛本周六开讲

由南洋理工大学与联合早报联办的“展望十八大后的中国经济与社会发展趋势”，邀请三位南大市长班连澳洲纪念奖学金学者发表专题演讲。他们是：杨保军博士，杨宜勇博士与韩方方博士。

杨保军博士简介：
杨保军博士现任中国社会科学研究院世界经济研究所所长。他是一位经济学家，长期从事经济研究工作。他强调，中国经济发展需要继续保持高速增长，同时注重经济结构的调整。

杨宜勇博士简介：
杨宜勇博士现任南洋理工大学管理学院院长。他是一位管理学专家，长期从事管理学研究工作。他强调，中国经济发展需要继续保持高速增长，同时注重经济结构的调整。

韩方方博士简介：
韩方方博士现任南洋理工大学管理学院院长。他是一位管理学专家，长期从事管理学研究工作。他强调，中国经济发展需要继续保持高速增长，同时注重经济结构的调整。

“十八大后
中国经济与社会发展趋势”论坛

时间：2012年10月13日（周六）
地点：南洋理工大学管理学院

论坛主题：
1. 中国经济与社会发展趋势
2. 中国经济与社会发展趋势
3. 中国经济与社会发展趋势

论坛嘉宾：
1. 杨保军博士
2. 杨宜勇博士
3. 韩方方博士

论坛议程：
1. 开幕式
2. 嘉宾发言
3. 互动环节

论坛日程：
10:00-10:15 开幕式
10:15-11:30 嘉宾发言
11:30-12:30 互动环节

论坛报名：
有意参加论坛者请于10月10日前报名。报名热线：65329469。

敬请关注，谢谢！
中国政协副主任韩方明：
打消“中国威胁”顾虑 公共外交不可少

《联合早报》是新加坡最大报纸之一，也是东南亚地区影响力较大的中文报纸。它报道了各种国内外新闻，包括政治、经济、社会等主题。

《联合早报》是新加坡中文报纸之一，也是东南亚地区影响力较大的中文报纸。它报道了各种国内外新闻，包括政治、经济、社会等主题。

中国专家：中国未来发展需要“四轮驱动”

“展望十八大后的中国论坛建设”，中国城市发展中心副主任李铁认为，中国城市发展需要“四轮驱动”，即“产业升级、科技创新、绿色生态、社会和谐”。

中国专家：中国未来发展需要“四轮驱动”

中国专家：中国未来发展需要“四轮驱动”

中国专家：中国未来发展需要“四轮驱动”

中国专家：中国未来发展需要“四轮驱动”
嘉吉集团向南大捐赠250万元

贸易商嘉吉（Cargill）集团捐赠250万元给南洋理工大学，设立“嘉吉中国领袖基金”（Cargill China Leadership Endowment Fund）。由于政府也进行了“一元对一元”的配捐，基金总额最后达到500万元。

这笔款项将用于由南洋公共管理研究生院主办的南大中国领袖项目，以提升中国的政府和企业管理人员在国际发展和公共管理方面的专业知识。基金也将为南洋公共管理研究生院的管理经济硕士班（MME）和公共管理硕士课程（MPA）的研究生设立奖学金。